

Dans l'S, à une heure d'affluence. Un type dans les vingt-six ans, chapeau mou avec cordon remplaçant le ruban, cou trop long comme si on lui avait tiré dessus. Les gens descendent. Le type en question s'irrite contre un voisin. Il lui reproche de le bousculer chaque fois qu'il passe quelqu'un. Ton pleurnichard qui se veut méchant. Comme il voit une place libre, se précipite dessus.

Deux heures plus tard, je le rencontre Cour de Rome, devant la gare Saint-Lazare. Il est avec un camarade qui lui dit: «Tu devrais faire mettre un bouton supplémentaire à ton pardessus». Il lui montre où (à l'échancrure) et pourquoi.

Sulla S, in un'ora di traffico. Un tipo di circa ventisei anni, cappello floscio con una cordicella al posto del nastro, collo troppo lungo, come se glielo avessero tirato. La gente scende. Il tizio in questione si arrabbia con un vicino. Gli rimprovera di spingerlo ogni volta che passa qualcuno. Tono lamentoso, con pretese di cattiveria. Non appena vede un posto libero, vi si butta. Due ore più tardi lo incontro alla Cour de Rome, davanti alla Gare Saint-Lazare. È con un amico che gli dice: «Dovresti far mettere un bottone in più al soprabito». Gli fa vedere dove (alla sciancratura) e perché.

L'était un peu plus dmidi quand j'ai pu monter dans l'esse. Jmonte donc, jpaye ma place comme de bien entendu et voilàtipas qu'alors jremarque un zozo l'air pied, avec un cou qu'on aurait dit un télescope et une sorte de ficelle autour du galurin. Je lregarde pas-seque jlui trouve l'air pied quand le voilàtipas qu'is-met à interpellier son voisin. Dites donc, qu'il lui fait, vous pourriez pas faire attention, qu'il ajoute, on di-rait, qu'i pleurniche, quvous lfaites essprais, qu'i ba-fouille, deummarcher toutltemps sullé panards, qu'i dit. Là-dssus, tout fier de lui, i va s'asseoir. Comme un pied.

Jrepasse plus tard Cour de Rome et jl'aperçois qui discute le bout de gras avec autre zozo de son espèce. Dis donc, qu'i lui faisait l'autre, tu dvrais, qu'i lui di-sait, mettre un ottbouton, qu'il ajoutait, à ton pardin-gue, qu'i concluait.

Aho! Annavo a magnà e te monto su quer bidone de la Esse — e 'an vedi? — nun me vado a incoccià con 'no stronzo con un collo cche pareva un cacciavite, e 'na trippa sur cappello? E quello un se mette a bacca-glià con st'attro burino perché — dice — jé acciaccia er ditone? Te possino! Ma cche voi, ma cchi spinge? e certo che spinge! chi, io? ma va a magnà er sapone!

'Nzomma, meno male che poi se va a sede.

E bastasse! Sarà du' ore dopo, chi s'arrivede? Lo stronzo, ar Colosseo, che sta a complottà con st'attro quà che se crede d'esse er Christian Dior, er Missoni, che so, er Mister Facis, li mortacci sui! E metti un bot-tone de quà, e sposta un bottone de là, a accittate così alla vitina, e ancora un po' ce faceva lo spacchetto, che era tutta 'na froceria che nun te dico. Ma vaffan-culo!

— Vuole il testo di questa lettera? —
— Sì, signor.

— Il testo è questo: «L'interpolato è stato trovato in un luogo che gli è stato indicato dal signor...»

— E allora il testo che è interpolato è quello che l'interpolato ha trovato in un luogo che gli è stato indicato dal signor...»

— Sì, signor.

Un dai vers middai, je tèque le beusse et je sie un jeugne manne avec une grète nèque et un hatte avec une quainnde de lèsse tressés. Soudainement ce jeugne manne bi-queumze crézé et acquiouse un respectable seur de lui trider sur les toses. Puis il reunna vers un site eunoccupé.

A une lète aoure je le sie égaine; il vouoquait eupe et daoune devant la Ceinte Lazare stécheunne. Un beau lui guivait un advice à propos de beutone.

Un dèi, verso middèi, ho takato il bus and ho seen un yungo manno con uno greit necco e un hatte con una ropa texturata. Molto quicko questo yungo manno becoma crazo e acchiusa un molto respectable sir di smashargli i fitti. Den quello runna tovardo un anocchiupato sitto.

Leiter lo vedo againo che ualcava alla steiscione Seintlàsar con uno friendo che gli ghiva suggestioni sopra un bàtton del cot.

Unvin jovur vevers mividin suvur unvin vautobobuvus deveu lava livignévé essévé, jeveu vapevercuvus unvin jeveunovomme vavec unvin lonvong couvou evet unvin chavapoveau envantouvourévé pavar uvune fivicévelle ovau lieuveu deveu ruvubanvan. Toutvoutavoucou ivil invinterverpevellava sonvon voisouasinvin envan prévétenvandenvant quivil lui-vui macharvaichait suvur léves piévieds. Ivil avabandovonnava ravapivideveumenvant lava diviscuvus-sivion povur seveu jevetéver suvur uvune plavaceveu livibreveu.

Deveux heuveureuves pluvus tavad jeveu leveu reveuvivis deveuvanvant lava gavare Saivingt-Lavazavareveu envant granvandeveu convorséversavativion avévec uvin cavamavaravadeveu quivi lui-vui divisaitvait deveu divimivinivinvuer l'évéchanvancruvure deveu sonvon pavardeveusseuvus envan faivaisavant revemonvontéver pavar quévelquinvun deveu comvonpévétenvant leveu bouvoutonvon suvupévérivieur duvu pavardeveussuvus evan quiévestivion.

Ufun giofornofo vefersofo mefezzofogiofornofo sun fun afautofobufus vefedofo ufun giofovafanofottofo cofon ufun cafappefellofo cofon ufunafa trefecciafa efe ufun cofollofo lufungofo.

Cofostufui bifistificciafa cofon ufun vificifinofo chefe glifi pefestafava ifi piefedifi. Pofoi coforrete afa ofocufupafarefe ufun pofostofo lifibeferofo.

Pofocofo pifiufú tafardifi lofo rifivefedovo cofon ufun afamificofo chefe glifi dificefe difi spofostafarefe ufun bofottofonefe sufufufuo sofoprafabifitofo.

Oune giorne en pleiné merigge, ié saille sulla platforme d'oune otobousse et là quel ouome ié vidis? ié vidis oune djiovanouome au longué col avé de la trecie otour dou cappel. Et lé ditto djiovanouome oltragge ouno pouovre ouome à qui il rimproveravait de lui pester les pieds et il ne lui pesterait noullément les pieds, mai quand il vidit oune sédie vouote, il corrit por sedersilà.

A oune ouore dè là, ié lé révidis qui ascoltait les consigles d'oune bellimbouste et zerbinotte a proposto d'oune boutoné dé pardéssousse.

Allora, un jorno verso mesojorno egli mi è arrivato di rencontrare su la bagnola de la linea. Es un signor molto marante con un cappello tutt'affatto straordinario, enturato da una fisella in luogo del rubano et un collo molto elongato. Questo signor là si è messo a discutar con un altro signor che gli pietinava sui piedi expresso; e minacciava di lui cassare la figura. Di' dunque! Tutto a colpo questo mecco va a seder su una piazza libera.

Due ore appresso lo rivedo sul trottatoio di Cour de Rome in treno di baladarsi con un copino che gli suggerè come depiazzare il bottone del suo perdisopra. Tieni, tieni, tieni!